



МКС EN ISO 9001:2009
Бројнасертификат:
СТ-16/3-023

On the basis of the KfW “*Guidelines for Procurement of goods, works and associated services in Financial Cooperation with Partner Countries*” published by the Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW) Development Bank, Germany (August 2016) and the Loan Agreement between the Governments of Republic of Macedonia and the Federal Republic of Germany for financing the project “*Irrigation Programme Southern Vardar Valley*”, the Ministry of Agriculture, Forestry and Water Economy announces :

Government of the Republic of
Macedonia
Ministry of agriculture, forestry
and water economy

No. 02-6106/2

16.05.2018

Str. AmintaTreti 2,
1000 Skopje,
Republic of Macedonia
Tel. (02) 3134 477
Fax: (02) 3230490
E-mail: info@mzsv.gov.mk
Web: www.mzsv.gov.mk

**PUBLICINVITATION
to bid N° 02-6106/2018**

1. Procuring Authority

The Procuring Authority is the Ministry of Agriculture, Forestry and Water Economy, Department of Water Economy, represented by the Programme Implementation Unit, UJ Josif Josifovski (Baraka), Gevgelija.

2. Procurement procedure

The bids will be open, on equal terms, to all natural and legal persons, participating either individually or in a grouping (joint venture) from eligible countries.

The procurement will be executed through international competitive bidding and in accordance with the post-qualification (two-envelope procedure) described in the “*Guidelines for Procurement of goods, works and associated services in Financial Cooperation with Partner Countries*” (August 2016) published by the KfW:

- In the first public session, only qualification documents and technical proposals will be opened and evaluated based on the criteria described in the bidding documents. The bids that have passed the qualification and technical criteria and are considered responsive will be admitted for the opening of the financial bids.
- In the second public session, the financial bids will be opened only of qualified bidders. After verification and correction of arithmetic errors, the lowest bid will be proposed for award of Contract.

The procurement will be conducted by the Commission for public procurements appointed by the Ministry of Agriculture, Forestry and Water Economy according the Decree for forming a commission for public procurement with N°02-7614/1 from 18.10.2017.

3. Subject of the procurement

The subject of the procurement is the execution of the “Civil and related works Valandovo Irrigation Scheme”, divided on two lots, Lot 1: “Civil and related works Valandovo Irrigation Scheme” and Lot 2: “Booster pumping station Straishte” within the Irrigation Programme Southern Vardar Valley Phase II. Bidders have to bid for both lots.

The Valandovo irrigation scheme and Pumping Station Straishte is located in Valandovo municipality (Southeastern Region of Macedonia) and covers an irrigated area of 2,032 ha. The works will include the construction of a diverting structure on the Vardar River, the rehabilitation of the water intake and a main fully automated pumping station (nominal flow=2.4 m³/s), the construction of a



main gravity pipeline (L=8,874m) and five booster stations and the modernization of the distribution pipeline network.

4. Sources of funds

The Macedonian Government finances the project in the framework of the financial cooperation between Germany and Macedonia. The Project is financed for 70% from a loan from the Government of the Federal Republic of Germany through KfW and for 30% by the Macedonian Government. Lot 2 will be financed by Macedonian funds.

5. Eligibility criteria

Bidders may submit bids if none of the following reasons for exclusion apply:

1. To the exception of any equipment or any sector which is subject to an embargo by the United Nations, the European Union or Germany, all goods, works, plants, consulting services and non-consulting services are eligible for KfW financing regardless of the country of origin of the contractor, supplier, subcontractor, consultant or sub consultant inputs or resources used in the implementation processes. The Contracting Authority means the Purchaser, the Employer, the Client or the Project Executing Agency as the case may be, for the procurement of goods, works, plants, consulting services or non-consulting services.
2. Natural or legal persons (including board members or legal representatives, all members of a joint venture or any of their suppliers, contractors, subcontractors, consultants or sub consultants) shall not be awarded a KfW-financed contract if, on the date of submission of an application, a Bid or a proposal, or on the date of award of a contract, they:
 - 2.1 are bankrupt or being wound up or ceasing their activities, are having their activities administered by the courts, have entered into receivership, or are in any analogous situation arising from a similar procedure;
 - 2.2 have been:
 - (a) convicted, within the past five years by a court decision, which has the force of *res judicata* in the country where the contract is implemented, of fraud, corruption or of any other offense committed during a procurement process or performance of a contract, unless they provide supporting information together with their Declaration of Undertaking (Form available as Appendix to the Application, Bid or Proposal Submission Form) which shows that this conviction is not relevant in the context of this contract and that adequate compliance measures have been taken in reaction;
 - (b) subject to an administrative sanction within the past five years by the European Union or by national authorities either in the country of the Contracting Authority or of KfW, for fraud, corruption or for any other offense committed during a procurement process or performance of a contract, unless they provide supporting information together with their Declaration of Undertaking (Form available as Appendix to the Application, Bid



or Proposal Submission Form) which shows that this sanction is not relevant in the context of this contract and that adequate compliance measures have been taken in reaction;

- (c) convicted, within the past five years by a court decision, which has the force of *res judicata*, of fraud, corruption or of any other offense committed during the procurement process or performance of an KfW-financed contract;

2.3 are listed for financial sanctions by the United Nations, the European Union and/or Germany for the purposes of fight-against-terrorist financing or threat to international peace and security. This criterion of exclusion is also applicable to legal persons, whose majority of shares are held or factually controlled by a listed natural or legal person;

2.4 have been subject within the past five years to a contract termination fully settled against them for significant or persistent failure to comply with their contractual obligations during contract performance, unless this termination was challenged and the dispute resolution is still pending or has not confirmed a full settlement against them;

2.5 have not fulfilled their fiscal obligations regarding payments of taxes in accordance with the legal provisions of either the country where they are constituted or the Contracting Authority's country;

2.6 are subject to an exclusion decision of the World Bank and are listed on the website <http://www.worldbank.org/debarr>, unless they provide supporting information together with their Declaration of Undertaking (Form available as Appendix to the Application, Bid or Proposal Submission Form) which shows that this exclusion is not relevant in the context of this contract and that adequate compliance measures have been taken in reaction;

2.7 have created false documents or committed misrepresentation in documentation requested by the Contracting Authority as part of the procurement process of this Contract.

- 3. State-owned entities may compete only if they can establish that they (i) are legally and financially autonomous, and (ii) operate under commercial law. To be eligible, a state-owned entity shall establish to KfW's satisfaction, through all relevant documents, including its Charter and other information KfW may request, that it: (i) is a legal entity separate from their state (ii) does not currently receive substantial subsidies or budget support; (iii) operates like any commercial enterprise, and, inter alia, is not obliged to pass on its surplus to their state, can acquire rights and liabilities, borrow funds and be liable for repayment of its debts, and can be declared bankrupt.

6. How to obtain the bidding documents

Bidding documents will be issued to interested bidders after payment of a non-refundable fee of MKD 61,000 (sixty-one thousand) (payment order PP50) on MAFWE account 140010028063119 revenue account 725930 program 21, treasury account 10000000063095, purpose "for bidding documents". After presentation of the payment order, the bidding documents can be obtained through the Program Implementation Unit of the "Irrigation Programme Southern Vardar Valley", Ul Josif Josifovski (baraka) Gevgelija, each working



day from 8:00 - 17:00. Tel 034-217-630 or tel/fax 034-217-629, contact person:
Mr. Goran Angelov, PIU Director.

7. Deadline for submission of bids

The bids, prepared in accordance with the requirements of the bidding documents, are to be submitted latest till 04.07.2018 at 10:00 am, in the Archive at the Ministry of Agriculture, Forestry, and Water Economy (MAFWE), Aminta Treti n°2, 1000 Skopje.

8. Pre-Bid meeting and Site visit

An obligatory pre-bid meeting and site visit conducted by the PIU will be organized on 11.06.2018 at 10:30 hours in offices of PIU, str.Josif Josifovski (Baraka) in Gevgelija.

COMMISSION FOR PUBLIC PROCUREMENT

